



Junio es el mes del medio ambiente

¿Por qué no lo usamos como una oportunidad para hacer otra vez lo que estamos pensando y tomar acciones en pro del medio ambiente?

Un grupo observando la naturaleza en el Parque Tsuzuki Chuo (Circunscripción de Tsuzuki)

Transmisión continua por internet de Koho Yokohama

Transmisiones continuas Koho Yokohama Hiroi-Yomi por internet recomendadas por Koho Yokohama

広報よこはま拾い読み

Buscar



Esfuerzos constantes, un poco a la vez, construyen el futuro



Fumiko Hayashi
Alcalde de Yokohama

Cuando llega la temporada para guardar las ropas de invierno, recuerdo con nostalgia como las casas se preparaban para el verano, de manera que ya no se ven. Me refiero a cosas tales como las persianas de cañas en la parte delantera de la casa y las esterillas de paja en el piso de tatami para relajarse en la sala de estar algo más cómodo.

En el proceso de tomar medidas para una mayor comodidad en la estación en particular, nos sentimos más cerca de la naturaleza. En estos días, el aire acondicionado ha hecho la vida más fácil, pero somos propensos a olvidar aprender de la naturaleza y aplicar sus lecciones. Para proteger el medio ambiente global también, es fundamental que seamos conscientes de la necesidad de vivir en armonía con la naturaleza en nuestra vida diaria.

Incluso los niños de Yokohama están involucrándose, a través del proyecto de la campaña Eco-Katsu infantil. Este proyecto incluye medidas tales como la rigurosa conservación de la energía y siembra de cortinas verdes, medidas que son tomadas durante las vacaciones de verano cada año. El año pasado, los desafíos de todo tipo de medidas ambientales fueron retomados por unos 40.000 niños de 226 escuelas en la ciudad. Estos constantes esfuerzos respetuosos con el medio ambiente por parte de todos y cada uno de nosotros nos conducirá a un futuro precioso en el que todos podrán tener una vida plena.

El mes pasado, Yokohama, dio la bienvenida a los participantes de la 50ª Reunión Anual del Banco Asiático de Desarrollo, que sumaba unas 5.000 personas provenientes de 67 países y regiones diferentes. Estas personas de prominencia en Asia contaban también con altas calificaciones para los planteamientos realizados en Yokohama como la Ciudad del Futuro “FutureCity” de hermosas flores y verdor.

¡Vamos todos a seguir tirando juntos en los incansables esfuerzos para proteger el medio ambiente y traspasarlo a las generaciones futuras!

¡Oh no! ¡Lluvias torrenciales!

Estar siempre preparado para las lluvias torrenciales le ayudará a prevenir desastres y permanecer en control para la adopción de medidas de protección y evacuación.

Conocer el terreno alrededor de su casa y en su comunidad

¿Vive en un apartamento? ¿Un condominio? ¿Una vivienda independiente?

¿Hay algún río cerca? ¿Muchas lomas? ¿Algún acantilado?

¿Cuáles son las características del terreno en su comunidad?

Usted puede comenzar a prepararse para las lluvias torrenciales inspeccionando la zona que le rodea.

Los mapas de riesgo preparados para los diferentes tipos de desastre le pueden ayudar a determinar el tipo de daño que su zona de residencia podría incurrir.

Usted puede revisar estos mapas de riesgo en el sitio electrónico de la ciudad.

横浜市 防災の地図

Verifique los tipos de riesgos que enfrenta su área en los mapas de riesgo.

Los mapas de riesgo permiten a los residentes verificar el tipo de daño previsto a ser causado por deslizamiento de tierra y desbordamiento de ríos y el alcantarillado en los mapas de los distritos en cada circunscripción. Hay tres mapas de riesgo relacionados con las lluvias torrenciales. Cada uno muestra el grado de peligro en caso de daños.

- **Mapa de riesgo de deslizamientos de tierra**
- **Mapa de riesgo de inundación** (inundación a lo largo de ríos, etc.)
- **Mapa de riesgo de agua interior** (inundaciones ocurridas a lo largo de cañerías de desagüe y conductos de agua provocadas por lluvias torrenciales en zonas urbanizadas)

Para evitar daños por inundaciones y deslizamientos de tierra

Para prevenir o mitigar daños de inundación, es importante tomar medidas para estar preparados y mejorar constantemente los acantilados, etc. de antemano, haciendo uso de las disposiciones para subvenciones.

Limpieza de las tomas de aguas de lluvias

Cuando las tomas de aguas de lluvias torrenciales están sucias, es más difícil drenar las aguas de lluvias torrenciales en su ocurrencia y esto plantea el riesgo de inundación. Intente limpiar los canales de desagüe y las tomas de aguas de lluvias torrenciales de forma rutinaria para evitar obstrucciones.



Contacto: División de Prevención de Desastres Arquitectónicos, Oficina para la Vivienda y Arquitectura
Teléfono: 045-671-2840 Facsímile: 045-664-0571

Programa de subvenciones para las obras de mejora de acantilados

Yokohama ofrece subsidios por parte del costo de los trabajos de construcción realizados por los propietarios, etc. para mejorar los acantilados naturales o hechos por el hombre donde se prevea que se pueden producir desprendimientos de tierra, o los acantilados donde los deslizamientos de tierra podrían causar destrucción secundaria.



Antes de la mejora



Después de la mejora

Contacto: División de Prevención de Desastres Arquitectónicos, Oficina para la Vivienda y Arquitectura
Teléfono: 045-671-2948 Facsímile: 045-663-3255

横浜市 かけ防災

⚡ Tome nota de las señales de evacuación para emergencias ⚡

Haga una confirmación anticipada de las medidas que deben ser adoptadas para la evacuación, basándose en la información de evacuación y la información meteorológica.

- **Verifique la información de gestión de crisis** (en riesgo de inundación del río y deslizamientos de tierra, evacuación, condiciones meteorológicas, etc.).
- **Inundación de alcantarillado, conductos de agua, etc.**
- **Fenómenos que preceden a los deslizamientos de tierra** (caída de piedras, torrentes de agua en las pendientes, aparición de grietas en las laderas, etc.).

Contacto: División de Gestión de Crisis, Oficina de Asuntos Generales
Teléfono: 045-671-2012 Facsímile: 045-641-1677

横浜市 危機管理室

Cuando se presenta la siguiente información ...

〈Preparativos de evacuación e inicio de evacuación de las personas mayores, etc.〉

Comience a tomar las medidas de evacuación, en primer lugar, para las personas mayores, los niños, los discapacitados y otras personas que necesiten más tiempo para evacuar.

〈Recomendación de evacuación〉

Evacúe a un lugar seguro.

〈Evacúe a un lugar seguro.〉

Todas las personas que todavía no han tomado medidas de evacuación deben evacuar inmediatamente.

Inicio de la Academia del Centro de Aprendizaje de Reducción de Riesgos de Desastres en Julio

El Centro de Aprendizaje de Reducción de Riesgos de Desastres celebra clases para los ciudadanos sobre los preparativos de lluvias torrenciales y otras iniciativas para la reducción del riesgo de desastres. Por favor, consulte en su sitio electrónico para más detalles.

Contacto: Centro de Aprendizaje de Reducción de Riesgos de Desastres de Yokohama
Teléfono: 045-411-0119 Facsímile: 045-312-0386

横浜市民防災センター

Medidas en caso que un misil balístico caiga en Japón

Contacto: División de Gestión de Crisis, Oficina de Asuntos Generales
Teléfono: 045-671-2172 Facsímile: 045-641-1677

横浜市国民保護

Si se lanza un misil balístico y existe el riesgo de que caiga en Japón, información de emergencia será proporcionada a través del correo electrónico y boletines de información, TV, radio y otros medios. Cuando dicha información de emergencia se emite, tome con prontitud las medidas de evacuación y recopile rápidamente la información precisa.

¡La información divulgada por el gobierno de la ciudad también puede ser verificada a través del correo electrónico de información para prevención de desastres y los boletines de prevención de desastres enviados por Yahoo! Le conminamos enfáticamente a utilizar estos medios.

	Acción correcta	Si un misil cae cerca
En exteriores	Si es posible, tome refugio en un edificio o subterráneo sólido (centros comerciales subterráneos, estaciones de metro y otras instalaciones subterráneas).	Cúbrase la boca y la nariz con un pañuelo, abandone inmediatamente el área y tome refugio en un edificio que esté herméticamente sellado del exterior o un lugar a contraviento de donde cayó el misil.
Cuando no hay edificios en los alrededores	Protéjase detrás de alguna estructura o tiéndase boca abajo en el suelo y proteja su cabeza.	
En interiores	Manténgase alejado de ventanas o vaya a una sala sin ventanas.	Apague el ventilador, cierre las ventanas y selle la sala con cintas de sellado.

横浜市防災情報 Eメール

Yahoo! 防災速報

Una vida más conveniente con Maina Portal

Maina Portal es un servicio en línea cuya operación es controlada por el gobierno nacional, y que estará disponible para su uso a partir de julio. Los ciudadanos podrán utilizar el servicio desde sus propios computadores u otros terminales de información.



Mascota del sistema
«My Number»
Maina chan

Servicios principales disponibles para su uso a partir de julio

■ Visualizar información sobre usted mismo

Usted puede recuperar y verificar la información personal sobre usted mismo en posesión de las organizaciones administrativas etc. a partir de los procedimientos utilizando My Number (número personal).

■ Visualización del registro de provisión de información, etc. (historia de cambios)

Usted puede verificar el historial de cambios de información personal sobre usted mismo entre las organizaciones administrativas utilizando el sistema My Number.

*Además de la tarjeta My Number, el uso del servicio Maina Portal requiere un computador u otro terminal, un lector-grabador de tarjetas IC, el registro de la cuenta, y otros preparativos.

Además de lo anterior, hay planes para que el servicio permita a los ciudadanos buscar servicios administrativos adaptados a su edad, composición familiar, etc., y para recibir las notificaciones de las organizaciones administrativas.

Contacto: Número de discado gratuito My Number (gobierno nacional)

Teléfono: 0120-95-0178 Facsímile: 0120-601-785 (sólo para personas con problemas auditivos)

El uso de Maina Portal requiere de una tarjeta My Number.

Usted puede solicitar una tarjeta My Number enviando por correo el formulario de solicitud adjunto a la tarjeta de notificación o a través de Internet.

Contacto: Centro de Llamadas de la Ciudad Teléfono: 045-664-2525 (8:00 a.m. – 9:00 p.m.) Facsímile: 045-664-2828

¡Celebración de un sorteo para determinación de los grupos para la Copa del Mundo de Rugby 2019!

La Copa del Mundo de Rugby es un espectáculo que decide qué país tiene la selección nacional de rugby Nº 1 en el mundo. En la Copa del Mundo de Rugby 2019, la 9ª en la serie, el Estadio Internacional de Yokohama será la sede de la partida final, y otros 11 estadios en Japón serán anfitriones para otros partidos.

En anticipación al evento, un sorteo para decidir los grupos de partidos (preliminares) se celebró en la Casa de Huéspedes de Estado de Kioto el 10 de mayo. El equipo japonés fue colocado en el grupo A, que también incluye los equipos de Irlanda y Escocia. Por lo tanto, los contendores han sido decididos, y los preparativos para la Copa Mundial de Rugby 2019 están ya plenamente en marcha. Todos nosotros en Yokohama haremos los mejores esfuerzos para garantizar el éxito de este torneo, que concita la atención de todo el mundo.

Contacto: División de Promoción de la Copa Mundial de Rugby y Juegos Olímpicos y Paralímpicos, Oficina de Asuntos Cívicos
Teléfono: 045-671-3589 Facsímile: 045-664-0669



La alcaldesa Hayashi, también tomó parte en el sorteo como presentadora.
A la izquierda está el señor Bill Beaumont, el Presidente Mundial de Rugby.